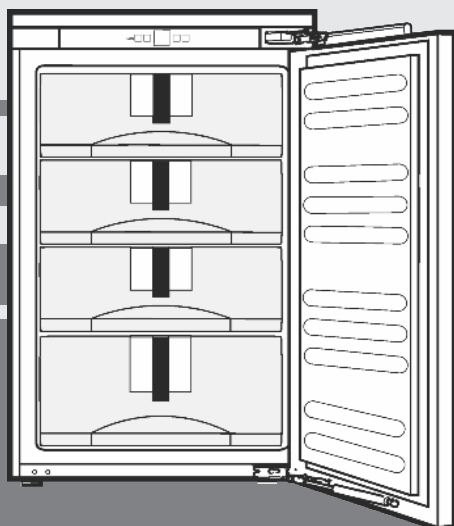


# Navodila za uporabo

vgradnja: celotni prostor-BioFresh-hladilnik

SL



20201030 **7088001 - 00**

**(S)IB(P)1650**

# LIEBHERR

## Vsebina

<b>1</b>	<b>Kratek opis aparata</b> .....	<b>2</b>
1.1	Pregled aparata in opreme.....	2
1.2	Področja uporabe aparata.....	2
1.3	Skladnost.....	3
1.4	Podatki o izdelku.....	3
1.5	Zbirka podatkov EPREL.....	3
1.6	Varčevanje z energijo.....	3
<b>2</b>	<b>Splošna varnostna navodila</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Elementi za upravljanje in prikaz</b> .....	<b>4</b>
3.1	Elementi za upravljanje in nadzor.....	4
3.2	Prikazovalnik temperature.....	4
<b>4</b>	<b>Zagon</b> .....	<b>4</b>
4.1	Vklop aparata.....	4
<b>5</b>	<b>Uporaba</b> .....	<b>4</b>
5.1	Otroško varovalo.....	4
5.2	Alarm na vratih.....	5
5.3	Hranjenje živil.....	5
5.4	Časi hranjenja živil.....	5
5.5	Nastavitev temperature.....	5
5.6	Nastavitev vlažnosti.....	6
5.7	Predali.....	6
5.8	Info-sistem.....	6
5.9	Uporaba sistema FlexSystem.....	6
5.10	Odlagalne police.....	6
5.11	VarioSpace.....	7
<b>6</b>	<b>Vzdrževanje</b> .....	<b>7</b>
6.1	Odtajevanje z NoFrost.....	7
6.2	Čiščenje aparata.....	7
6.3	Servisna služba.....	7
<b>7</b>	<b>Napake</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>Izklop aparata</b> .....	<b>8</b>
8.1	Izklop aparata.....	8
8.2	Ustavitev obratovanja aparata.....	8
<b>9</b>	<b>Odstranjevanje aparata v odpadke</b> .....	<b>8</b>

Proizvajalec ves čas deluje v smeri nadaljnjega razvoja vseh tipov in modelov. Prosimo za razumevanje, ker si pridržujemo pravico do sprememb oblike, opreme in tehnike.

Prosimo, pozorno preberite navodila v tem navodilu, da boste spoznali vse prednosti vašega novega aparata.

Navodila so veljavna za več modelov, odstopanja so mogoča. Poglavlja, ki veljajo samo za določene modele, so označena z zvezdico (\*).

Navodila za ravnanje so označena z ►, rezultati ravnanja pa z ▷.

## 1 Kratek opis aparata

### 1.1 Pregled aparata in opreme

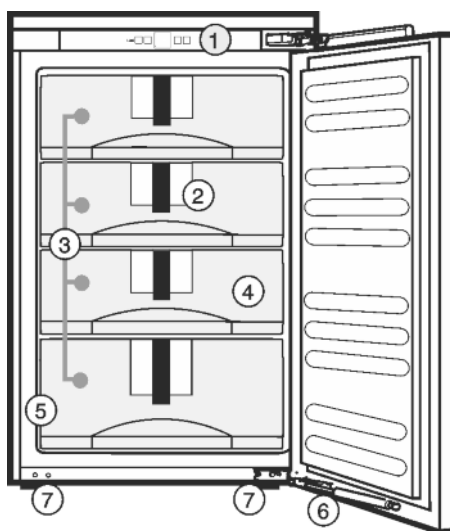


Fig. 1

- |                                       |                      |
|---------------------------------------|----------------------|
| (1) Elementi za upravljanje in nadzor | (5) Nazivna ploščica |
| (2) Info-sistem                       | (6) Blažilnik        |
| (3) Predali                           | (7) Nastavljive noge |
| (4) VarioSpace                        |                      |

#### Nasvet

► Odlagalni prostori, predali ali košare so za stanje dostave razvrščeni za najbolj učinkovito porabo energije.

### 1.2 Področja uporabe aparata

#### Uporaba v skladu s pravili

Naprava je primerna le za hlajenje živil v gospodinjskem okolju. Sem spada npr. uporaba

Aparat ni primeren za zmrzovanje živil.

- v osebnih kuhinjah, penzionih z zajtrkom,
- s strani gostov v podeželskih hišicah, hotelih, motelih in drugih prenočitvenih objektih,
- pri cateringu in podobnih storitvah v veletrgovinah.

Katera koli druga uporaba ni dovoljena.

#### Predvidljiva napačna raba

Naslednji načini uporabe so izrecno prepovedani:

- Shranjevanje in hlajenje zdravil, krvne plazme, laboratorijskih preparatov in podobnih snovi in izdelkov v skladu z direktivo o medicinskih pripomočkih, 2007/47/ES
- Uporaba v eksplozijsko ogroženih območjih

Neprimerna uporaba aparata lahko povzroči poškodbe in kvarjenje shranjenih dobrin.

#### Klimatski razredi

Aparat je narejen v skladu s klimatskim razredom za delovanje pri omejenih temperaturah okolice. Klimatski razred, v katerega

spada vaš aparat, je natisnjen na nazivni ploščici.

## Nasvet

► Da zagotovite brezhibno delovanje, upoštevajte navedene temperature okolja.

Klimatski razred	za temperaturo okolice od
SN	10 °C do 32 °C
N	16 °C do 32 °C
ST	16 °C do 38 °C
T	16 °C do 43 °C

## 1.3 Skladnost

Tesnost ohlajevalnega krogotoka je preizkušena. Vgrajen aparat v je v skladu z zadevnimi varnostnimi predpisi ter direktivami 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/ES, 2011/65/EU in 2010/30/EU.

Predal BioFresh je v skladu z zahtevami standarda DIN EN 62552:2020 za hladilne predale.

## 1.4 Podatki o izdelku

Podatki o izdelku so v skladu z uredbo (EU) 2017/1369 priloženi aparatu. Celoten podatkovni list izdelka je na voljo na spletni strani podjetja Liebherr v območju prenosov.

## 1.5 Zbirka podatkov EPREL

Od 1. marca 2021 bodo podatki o oznaki porabe energije in okoljevarstvenih zahtevah na voljo v evropski zbirki podatkov o izdelkih (EPREL). Do zbirke podatkov o izdelkih dostopate prek naslova <https://eprel.ec.europa.eu/>. Pozvani boste, da vnesete oznako modela. Oznaka modela je navedena na tipski ploščici.

## 1.6 Varčevanje z energijo

- Vedno pazite na dobro prezračevanje in odzračevanje. Zračnih odprtih oz. mrež ne pokrivajte.
- Zračne reže ventilatorja morajo biti vedno proste.
- Aparata ne postavljajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončnim žarkom, poleg štedilnika, poleg ogrevalnih in podobnih naprav.
- Poraba energije je odvisna od pogojev namestitve npr. od temperature okolice (glejte 1.2 Področja uporabe aparata) . Če je temperatura okolice višja, se lahko poraba energije poveča.
- Aparat čim prej spet zaprite.
- Kolikor nižjo temperaturo nastavite, toliko večja bo poraba energije.
- Vsa živila hranite dobro zapakirana in pokrita. Tvorjenje sreža se prepreči.
- Živila vzemite ven samo za toliko časa, kolikor jih potrebujete, zato da se ne segrejejo preveč.
- Vstavljanje toplih jedi: počakajte, da se najprej ohladijo na sobno temperaturo.

## 2 Splošna varnostna navodila

### Nevarnosti za uporabnika:

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj

in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali pa so bili seznanjeni z varno uporabo polnilnika in se zavedajo morebitnih nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika otroci ne smejo izvajati brez nadzorstva. Otroci, stari 3–8 let, lahko polnijo in praznijo aparat. Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo približevati aparatu, če niso pod neprestanim nadzorom.

- Ko želite aparat izklopiti iz električnega omrežja, vedno primite za vtič. Ne vlecite za kabel.
- V primeru napake izvlecite vtič ali izključite varovalko.
- Ne poškodujte napeljave priključka na omrežje. Aparata ne uporabljajte s poškodovano napeljavo.
- Popravila in posege na aparatu in zamenjavo omrežnega priključka lahko opravlja samo servisna služba ali drugi za to šolani strokovnjaki.
- Aparat montirajte, priključite in odvrzite le v skladu z navodili.
- Aparat uporabljajte samo v vgrajenem stanju.
- Shranite navodila za uporabo in jih po potrebi dajte naslednjemu uporabniku.

### Nevarnost požara:

- Vsebovano hladilno sredstvo (podatki na nazivni ploščici) je okolju prijazno, a vnetljivo. Izhajajoče hladilno sredstvo se lahko vname.
  - Ne poškodujte cevi obtoka hlajenja.
  - V notranjosti aparata ne uporabljajte virov vžiga.
  - V notranjosti aparata ne uporabljajte električnih naprav (npr. parnih čistilcev, grelnih teles, aparatov za pripravo sladoleda itd.).
  - Če uhaja hladilno sredstvo: Odstranite odprt ogenj ali druge vire vžiga v bližini postavitve aparata. Prostor dobro prezračite. Obvestite servisno službo.
- V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi ali razpršil z vnetljivimi potisnimi plini, kot so npr. butan, propan, pentan itd. Takšna razpršila boste razpoznali po natisnjeni navedbi vsebine ali po simbolu za vnetljive snovi. Morebitno uhajajoči plini se lahko zaradi električnih podslopov vnamejo.
- Alkoholne pijače in druge posode, ki vsebujejo alkohol, hranite le trdno zaprte. Morebitno uhajajoč alkohol se lahko zaradi električnih podslopov vname.

### Nevarnost padca ali prevrnitve:

- Podstavkov, predalov, vrat itn. ne uporabljajte kot stopnico in se nanje ne naslanjajte. To velja posebno za otroke.

SL

# Elementi za upravljanje in prikaz

## Nevarnost zaradi zastrupitve z živili:

- Ne uživajte živil, ki ste jih predolgo hranili v aparatu.

## Nevarnost omrzlin, občutka odrevenelosti in bolečin:

- Preprečujte daljši stik kože z mrzlo površino ali ohlajeno/zamrznjeno hrano ali poskrbite za ustrezne zaščitne ukrepe, npr. nosite rokavice.

## Nevarnost osebnih in materialnih poškodb:

- Vroča para lahko povzroči telesne poškodbe. Za odtajevanje ne uporabljajte električnih grelnih ali parnih čistilnih aparatov, odprtega ognja ali razpršil za odtajevanje.
- Ledu ne odstranjujte z ostrimi predmeti.

## Nevarnost stiska:

- Pri odpiranju in zapiranju vrat se ne dotikajte tečajev. Lahko vkleščite prste.

## Simboli na napravi:



Simbol se lahko nahaja na kompresorju. Nanaša se na olje v kompresorju in opozarja na naslednjo nevarnost: Lahko je smrtno, če ga pogoltnete ali če vdre v dihalne poti. Ta napotek je pomemben samo za recikliranje. V normalnem načinu ne obstaja nobena nevarnost.



Simbol se nahaja na kompresorju in označuje nevarnost vnetljivih snovi. Nalepke ne odstranite.



Takšna ali podobna nalepka se lahko nahaja na zadnji strani aparata. Nanaša se na penjene panele v vratih in/ali ohišju. Ta napotek je pomemben samo za recikliranje. Nalepke ne odstranite.

## Upoštevajte specifična navodila v drugih poglavjih:

	NEVAR-NOST	označuje neposredno nevarno situacijo, katere posledica je lahko smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	OPOZO-RILO	označuje nevarno situacijo, katere posledica je lahko smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	POZOR	označuje nevarno situacijo, katere posledica so lahko lažje ali srednje telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	OBVESTILO	označuje nevarno situacijo, katere posledica je lahko materialna škoda, če je ne preprečite.
	Nasvet	označuje koristna navodila in nasvete.

## 3 Elementi za upravljanje in prikaz

### 3.1 Elementi za upravljanje in nadzor

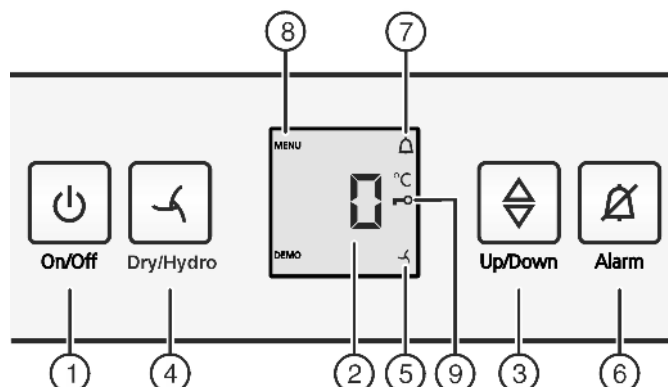


Fig. 2

- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| (1) Tipka On/Off       | (6) Tipka Alarm             |
| (2) Prikaz temperature | (7) Simbol Alarm            |
| (3) Tipka Up/Down      | (8) Simbol Meni             |
| (4) Tipka Dry/Hydro    | (9) Simbol Otroško varovalo |
| (5) Simbol Dry/Hydro   |                             |

### 3.2 Prikazovalnik temperature

Med normalnim delovanjem se prikazujejo:

- nastavljena temperatura BioFresh

Prikazovalnik temperature utripa:

- spremenili ste nastavitve temperature

Naslednje indikacije opozarjajo na napako. Možni vzroki in odpravljanje: (glejte 7 Napake).

- F0 do F9

## 4 Zagon

### 4.1 Vklop aparata

- ▶ Odprite vrata.
- ▶ Pritisnite tipko On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ Na prikazovalniku temperature se izpisuje nastavljena temperatura.
- ▷ Ko se na zaslonu prikaže napis „DEMO“, je aktiviran predstavitveni način. Obrnite se na službo za stranke.

## 5 Uporaba

### 5.1 Otroško varovalo

Z otroškim varovalom zagotovite, da otroci pri igranju aparata pomotoma ne izklučijo.



#### 5.1.1 Nastavitev otroškega varovala

- ▶ Aktiviranje režima za nastavljanje: Približno 6 sekund držite pritisnjeno tipko Dry/Hydro Fig. 2 (4).
- ▷ Na prikazu se izpiše **c**.
- ▷ Simbol Meni Fig. 2 (8) sveti.
- ▶ Da potrdite, na kratko pritisnite tipko Dry/Hydro Fig. 2 (4). Ko se na indikaciji izpiše **c!**:
- ▶ Če želite vklopiti otroško varovalo, na kratko pritisnite tipko Dry/Hydro Fig. 2 (4).

- ▷ Simbol Otroško varovalo *Fig. 2 (9)* sveti. Na indikaciji utripa **c**.  
Ko se na indikaciji izpiše **c0**:
  - ▶ Če želite izklopiti otroško varovalo, na kratko pritisnite tipko Dry/Hydro *Fig. 2 (4)*.
  - ▷ Simbol Otroško varovalo *Fig. 2 (9)* ugasne. Na indikaciji utripa **c**.
  - ▶ Deaktiviranje nastavitvenega načina: Pritisnite tipko On/Off *Fig. 2 (1)*.
- ali-**
- ▶ Počakajte 5 minut.
  - ▷ Na prikazovalniku temperature se ponovno izpiše temperatura.

## 5.2 Alarm na vratih

Če so vrata odprta dlje kot 60 sekund, se vključi opozorilni zvočni signal.

Zvok opozorilnega zvočnega signala se ugasne avtomatsko, ko zaprete vrata.



### 5.2.1 Izklop zvoka alarma na vratih

Zvok opozorilnega zvočnega signala pri odprtih vratih lahko izklopite. Izklop zvoka deluje toliko časa, dokler so vrata odprta.

- ▶ Pritisnite tipko Alarm *Fig. 2 (6)*.
- ▷ Zvok alarma na vratih se izklopi.

## 5.3 Hranjenje živil

### Nasvet

- ▶ V del BioFresh ne spadajo na mraz občutljiva živila, kot so kumare, jajčevci, paradižnik, bučke in vse na mraz občutljivo južno sadje.
- ▶ Da se živila ne pokvarijo zaradi prenesenih klic: Nepakirana živila živalskega in rastlinskega izvora morate hraniti ločeno v predalih. To velja tudi za razne vrste mesa.  
Če morate živila zaradi prostorske stiske hraniti skupaj:
- ▶ zapakirajte jih.
- ▶ Predale lahko obremenite z največ 25 kg.
- ▶ Police lahko obremenite z največ 35 kg.

## 5.4 Časi hranjenja živil

Orientacijske vrednosti časa hranjenja živil pri manjši vlažnosti zraka pri 0 °C			
maslo	do	90	dni
trdi sir	do	110	dni
mleko	do	12	dni
salama, narezek	do	9	dni
perutnina	do	6	dni
svinjina	do	7	dni
govedina	do	7	dni
divjačina	do	7	dni

### Nasvet

- ▶ Upoštevajte to, da se živila, ki so bogata z beljakovinami, hitreje pokvarijo. To pomeni, da se školjke ali raki pokvarijo hitreje od rib in ribe hitreje od mesa.

Orientacijske vrednosti časa hranjenja živil pri visoki vlažnosti zraka pri 0 °C			
zelenjava, solate			

Orientacijske vrednosti časa hranjenja živil pri visoki vlažnosti zraka pri 0 °C			
artičoke	do	14	dni
zelena	do	28	dni
cvetača	do	21	dni
brokoli	do	13	dni
radič	do	27	dni
motovilec	do	19	dni
grah	do	14	dni
kodrasti kapus	do	14	dni
korenje	do	80	dni
česen	do	160	dni
koleraba	do	55	dni
glavnata solata	do	13	dni
zelišča	do	13	dni
por	do	29	dni
gobe	do	7	dni
redkvice	do	10	dni
brstični ohrovt	do	20	dni
beluši	do	18	dni
špinača	do	13	dni
ohrovt	do	20	dni
Sadje			
marelice	do	13	dni
jabolka	do	80	dni
hruške	do	55	dni
robidnice	do	3	dni
datlji	do	180	dni
jagode	do	7	dni
fige, smokve	do	7	dni
borovnice	do	9	dni
maline	do	3	dni
ribez	do	7	dni
češnje, sladke	do	14	dni
kivi	do	80	dni
breskve	do	13	dni
češplje	do	20	dni
brusnice	do	60	dni
rabarbara	do	13	dni
kosmulje	do	13	dni
grozdje	do	29	dni

## 5.5 Nastavitev temperature

Temperatura se samodejno nastavi malo nad 0 °C.

SL

# Uporaba

Temperaturo lahko po potrebi znižate ali zvišate. Temperaturo lahko nastavljate od **b1** (najhladnejša temperatura) do **b9** (najtoplejša temperatura). Predhodno nastavljena je vrednost **b5**. Pri vrednostih **b1** do **b4** lahko temperatura pade na 0 °C, tako da lahko živila namrznejo.

- ▶ Nastavitev višje temperature: Pritiskajte nastavitveno tipko Up/Down Fig. 2 (3), dokler temperatura na zaslonu ne začne utripati. Spustite tipko.
- ▶ Nastavitev nižje temperature: Pritiskajte nastavitveno tipko Up/Down Fig. 2 (3), dokler temperatura na zaslonu ne začne utripati. Spustite tipko.
- ▷ Na prikazu temperature se izpiše trenutna temperatura.
- ▶ Postopno spreminjanje temperature: Kratko pritisnite tipko. **-ali-**
- ▶ Zaporedno spreminjanje temperature: Tipko držite pritisnjeno.
- ▷ Med nastavljanjem se izpisujejo vrednosti **b1** do **b9**.
- ▷ Pribl. 5 sekund po zadnjem pritisku tipke se izpiše dejanska temperatura. Temperatura se počasi nastavi na novo vrednost.



## 5.6 Nastavitev vlažnosti

Vlažnost zraka v aparatu je mogoče nastaviti glede na to, katera živila se shranjujejo.

Pri nastavitvi **dry** nastane suha klima, ki je primerna za hranjenje suhih ali zapakiranih živil (mlekarski izdelki, meso, ribe, klobase). V tem načinu delovanja naprava porabi najmanj energije.

Pri nastavitvi **hydro** nastane vlažna klima, ki je primerna za hranjenje nepakirane solate, zelenjave in sadja z visoko lastno vlažnostjo. Če so predali dobro napolnjeni, se ustvari sveža klima z vlažnostjo zraka do največ 90 %.

Vlažnost zraka v predalu je odvisna od vsebnosti vlage živil ter od pogostosti odpiranja vrat. Vnaprej nastavljen je način **dry**.

- ▶ Nastavitev načina **hydro**: Pritisnite tipko dry/hydro Fig. 3 (4), dokler se ne pokaže simbol . Spustite tipko.
- ▷ Simbol dry/hydro Fig. 3 (5) sveti.
- ▶ Nastavitev načina **dry**: Pritiskajte tipko dry/hydro Fig. 3 (4), dokler simbol  ne izgine. Spustite tipko.

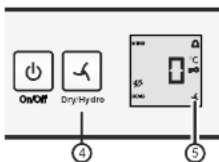
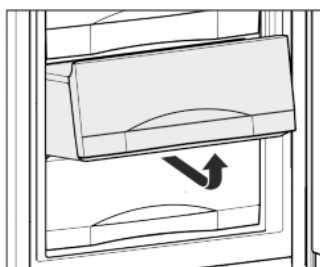


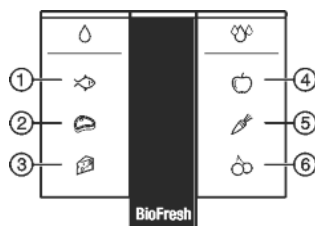
Fig. 3

## 5.7 Predali



- ▶ Za shranjevanje ohlajenih živil direktno na odlagalnih policah: Predal potegnite naprej, ga dvignite in vzemite iz aparata.

## 5.8 Info-sistem




- (1) Ribe
- (2) Meso
- (3) Sir
- (4) Sadje
- (5) Zelenjava
- (6) Sadje

Fig. 4

Kapljice prikazujejo klimo hranjenja prikazanih vrst živil.

 : suha klima

 : vlažna klima

## 5.9 Uporaba sistema FlexSystem

Sistem FlexSystem podpira pregledno, prilagodljivo hranjenje in sortiranje živil. Dopolnjuje jasno porazdelitev, na primer po sadju, zelenjavi ali roku trajanja.

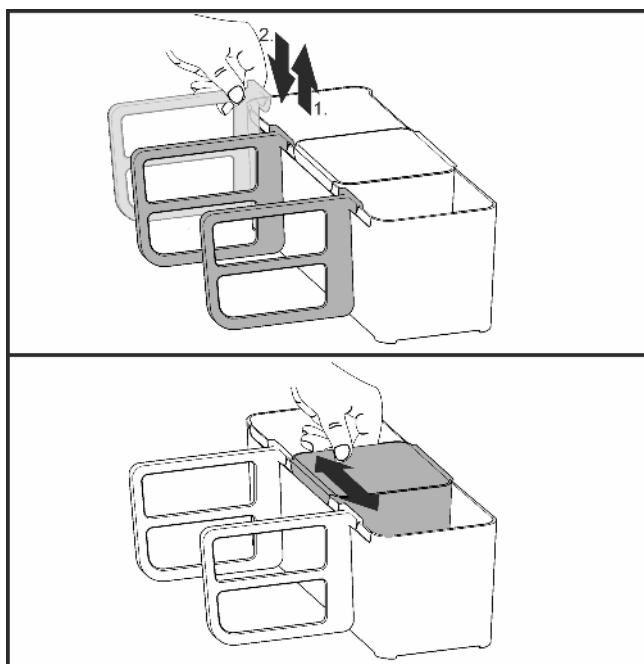


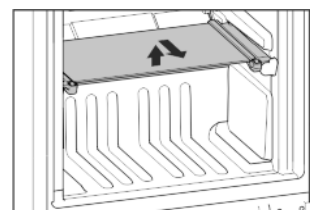
Fig. 5

- ▶ Sistem FlexSystem lahko za čiščenje razstavite.

## 5.10 Odlagalne police

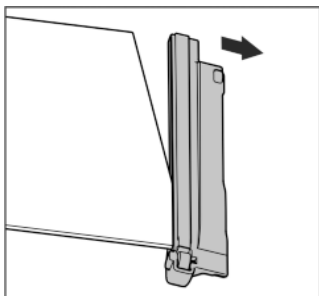
### 5.10.1 Premikanje odlagalnih polic

- ▶ Jemanje odlagalnih polic iz aparata: spredaj privzdignite in izvlecite.
- ▶ Ponovno vstavljanje odlagalnih polic v aparat: enostavno potisnite do prislona.



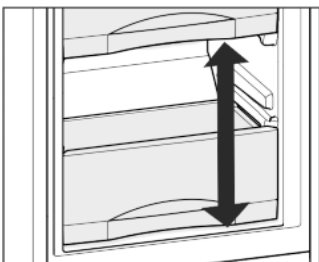
## 5.10.2 Razstavljanje odlagalnih polic

- ▶ Odlagalne police lahko zaradi čiščenja tudi razstavite.



## 5.11 VarioSpace

Poleg predalov lahko iz aparata vzamete tudi odlagalne police. Pridobili boste prostor za velike kose živil, kot so perutnina, meso, večji kosi divjačine in visoko pecivo lahko zamrznete v celem kosu in jih take obdelujete naprej.



- ▶ Predale lahko obremenite z največ 25 kg zamrznjenih živil.
- ▶ Police lahko obremenite z največ 35 kg zamrznjenih živil.

## 6 Vzdrževanje

### 6.1 Odtajevanje z NoFrost

Sistem NoFrost aparat odtaja avtomatično. Vлага steče v uparjalnik, se periodično odtaja in izhlapi.

- ▶ Aparata vam ni treba odtajevati ročno.

### 6.2 Čiščenje aparata

Aparat redno čistite.



#### OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi vroče pare!  
Vroča para lahko poškoduje površino in povzroči opekline.

- ▶ Ne uporabljajte parnih čistilnih aparatov!

#### OBVESTILO

Z napačnim čiščenjem poškodujete aparat!

- ▶ Ne uporabljajte koncentriranih čistil.
- ▶ Ne uporabljajte gobic ali jeklene volne, da ne opraskate površine.
- ▶ Ne uporabljajte močnih, abrazivnih, peščenih čistilnih sredstev in čistil, ki vsebujejo klorid ali kisline.
- ▶ Ne uporabljajte kemičnih topil.
- ▶ Ne poškodujte in ne odstranjujte nazivne ploščice iz notranjosti aparata. Pomembna je za servisno službo.
- ▶ Ne trgajte, prepogibajte ali poškodujte kablov ali drugih podsklopov.
- ▶ Voda, s katero čistite, ne sme priti v odtočni žleb, v prezračevalne reže in v električne dele.
- ▶ Uporabljajte mehke krpe in univerzalno čistilo z nevtralno pH vrednostjo.
- ▶ V notranjosti aparata lahko uporabljate samo za živila neoporečna čistila in negovalna sredstva.

- ▶ Izpraznite aparat.
- ▶ Izvlecite vtič.



- ▶ Redno čistite **prezračevalne in odzračevalne reže**.
- ▶ Nakopičen prah povečuje porabo energije.
- ▶ **Plastične zunanje površine in notranjost** ročno očistite z mlačno vodo in z nekaj sredstva za pomivanje posode.
- ▶ Večina **delov opreme** se da za lažje čiščenje razstaviti: pogledite v posamičnih poglavjih.
- ▶ **Predal** čistite ročno z mlačno vodo in z nekaj sredstva za pomivanje.
- ▶ **Ostali deli opreme** so primerni za pranje v pomivalnem stroju.

#### Po čiščenju:

- ▶ Aparat in dele opreme obrišite do suhega.
- ▶ Aparat ponovno priključite in vklopite. Ko je temperatura dovolj nizka:
- ▶ Ponovno vstavite živila.

## 6.3 Servisna služba

Najprej preverite, če lahko napako odpravite sami. (glejte 7 Napake) Če tega ne morete, se obrnite na servisno službo. Naslov je naveden v priloženem seznamu servisnih služb.



#### OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nestrokovnega popravila!

- ▶ Popravila in posege na aparatu in na omrežnem priključku, ki niso izrecno navedena (glejte 6 Vzdrževanje), lahko opravlja samo servisna služba.

- ▶ Z nazivne ploščice odčitajte oznako aparata *Fig. 6 (1)*, servisno št. *Fig. 6 (2)* in serijsko št. *Fig. 6 (3)*. Nazivna ploščica se nahaja na levi strani notranjosti aparata.

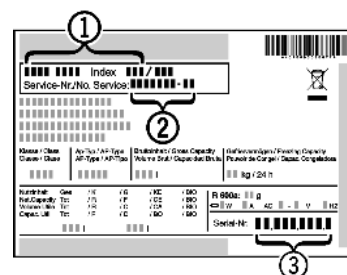


Fig. 6

- ▶ Obvestite servisno službo in jim povejte, za kakšno napako gre, povejte pa tudi oznako aparata *Fig. 6 (1)*, servisno št. *Fig. 6 (2)* in serijsko št. *Fig. 6 (3)*.
- ▶ To bo omogočilo hiter in na napako usmerjen servis.
- ▶ Aparat pustite priključen, dokler vas ne obišče serviser.
- ▶ Tako bodo živila ostala dalj časa hladna.
- ▶ izvlecite vtič priključnega kabla (pri tem ne vlecite za priključni kabel) ali izklopite/odvijte varovalko.

## 7 Napake

Vaš aparat je konstruiran in izdelan tako, da sta varnost delovanja in dolga življenjska doba zagotovljena. Če kljub temu pride do napak v delovanju, preverite, če napaka ni morda posledica napačne uporabe. V tem primeru morate tudi v garancijskem času plačati vse nastale stroške. Naslednje napake lahko odpravite sami:

#### Aparat ne deluje.

- Aparat ni vklopljen.
- ▶ Vključite aparat.
- Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.
- ▶ Preverite električni vtič.
- Varovalka za vtičnico ni v redu.
- ▶ Preverite varovalko.

#### Kompresor deluje dolgo časa.

- Kompresor pri najmanjši potrebi po nižji temperaturi preklopi na nižje število obratov. Čeprav je zaradi tega čas delovanja daljši, varčujete z energijo.

# Izklop aparata

- ▶ Pri varčnih modelih je to normalno.

## LED spodaj na aparatu (pri kompresorju) večkrat utripa vsakih 5 sekund\*.

→ Prišlo je do napake.

- ▶ Obrnite se na servisno službo (glejte 6 Vzdrževanje).

## Aparat je preglasen.

→ Kompresorji, ki se regulirajo po številu vrtljajev\*, lahko zaradi različnih stopenj števila vrtljajev povzročajo različen hrup.

- ▶ Ta šum je normalen.

## Klokotanje ali žuborenje

→ Šumi prihajajo zaradi hladilnega sredstva, ki teče po obtoku hlajenja.

- ▶ Ta šum je normalen.

## Tihi klik

→ Nastane vedno, ko se hladilni agregat (motor) avtomatično vklopi ali izklopi.

- ▶ Ta šum je normalen.

## Brenčanje. Ta je kratek čas glasnejši, ko se vklopi hladilni agregat (motor).

→ Pri vstavljanju svežih živil ali pri dolgo odprtih vratih se moč hlajenja samodejno poveča.

- ▶ Ta šum je normalen.

→ Temperatura okolice je previsoka.

- ▶ Rešitev problema: (glejte 1.2 Področja uporabe aparata)

## Tiho brenčanje

→ Šum nastane zaradi pretoka zraka v ventilatorju.

- ▶ Ta šum je normalen.

## Ventilator deluje dolgo časa

→ Pri nastavitvi „hydro“ mora ventilator delovati dalj časa, kar je pogojeno z delovanjem.

- ▶ To je normalno.

## Ropotanje ventilatorja

→ Aparat ne stoji na ravnih tleh. Zaradi tega so predmeti in pohištvo, ki stojijo poleg aparata, izpostavljeni vibracijam delujočega hladilnega agregata.

- ▶ Preverite montažo in aparat po potrebi na novo poravnajte.

## Pretakanje pri blažicah.

→ Šum nastane pri odpiranju in zapiranju vrat.

- ▶ Ta šum je normalen.

## Na prikazovalniku temperature se izpiše: F0 do F9

→ Prišlo je do napake.

- ▶ Obrnite se na servisno službo (glejte 6 Vzdrževanje).

## Na prikazovalniku temperature sveti DEMO.

→ Aktiviran je predstaviten način.

- ▶ Obrnite se na servisno službo (glejte 6 Vzdrževanje).

## Zunanje površine aparata so tople\*.

→ Toplota tokokroga hladilnega sredstva se izkorišča za preprečevanje kondenzirane vode.

- ▶ To je normalno.

## Temperatura ni dovolj nizka.

→ Vrata aparata niso dobro zaprta.

- ▶ Zaprite vrata aparata.

→ Ni dovolj prezračevanja in odzračevanja.

- ▶ Prezračevalno mrežico sprostite in očistite.

→ Temperatura okolice je previsoka.

- ▶ Rešitev problema: (glejte 1.2 Področja uporabe aparata).

→ Aparat ste pogosto odpirali in imeli predolgo odprtega.

- ▶ Počakajte, da se potrebna temperatura samodejno nastavi. Če se to ne zgodi, se obrnite na servisno službo (glejte 6 Vzdrževanje).

→ Nastavljena je napačna temperatura.

- ▶ Nastavite nižjo temperaturo in jo preverite po 24 urah.

→ Aparat stoji preblizu vira toplote (pečica, ogrevanje itd.).

- ▶ Spremenite mesto aparata ali vira toplote.

→ Aparat ni bil pravilno vgrajen v nišo.

- ▶ Preverite, ali je bil aparat pravilno vgrajen in se vrata pravilno zapirajo.

## 8 Izklop aparata

### 8.1 Izklop aparata

- ▶ Pribl. 2 sekundi pritiskajte tipko On/Off Fig. 2 (1).

▷ Oglasi se daljši pisk. Prikaz temperature je temen. Aparat je izklopljen.

- ▷ Kadar aparata ne morete izklopiti, je aktivna zaščita za otroke (glejte 5.1 Otroško varovalo).



### 8.2 Ustavitev obratovanja aparata

- ▶ Izpraznite aparat.

- ▶ Izklopite aparat (glejte 8 Izklop aparata).

- ▶ Izvlecite električni vtič.

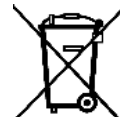
- ▶ Očistite aparat (glejte 6.2 Čiščenje aparata).



- ▶ Vrata pustite odprta, da preprečite nastajanje slabega vonja.

## 9 Odstranjevanje aparata v odpadke

Aparat vsebuje še dragocene materiale, zato jih odstranjujete v ločene komunalne odpadke. Dotrajane aparate morate odstraniti strokovno in v skladu s krajevno veljavnimi predpisi in zakoni.



Pri transportu ne poškodujte obtoka hlajenja dotrajanega aparata, da vsebovano hladilno sredstvo (podatki na nazivni ploščici) in olje ne moreta nekontrolirano iztekati.

- ▶ Dotrajan aparat onesposobite.

- ▶ Izvlecite vtič.

- ▶ Prerežite priključni kabel.







**Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH**

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Deutschland

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)